

## TABLE DES MATIÈRES

<b>Présentation</b>	7
<b>Principales publications de Michael Peyron</b>	11
<b>Littérature et chanson</b>	19
Amar AMEZIANE <i>Lwali n wedrar</i> : entre légende hagiographique et fiction romanesque	21
Fatima BOUKHRIS Mohamed Rouicha et les sonorités du Maroc pluriel	29
Bassou HAMRI La poésie amazighe de la résistance	43
Hachem JARMOUNI Les proverbes amazighes : l'univers culturel connoté ; essence et évanescence	55
Nadia KAAOUAS La mémoire du conte berbère	65
Mohand Akli SALHI Littérarité et qualification de la parole littéraire : explorations des représentations langagières kabyles	73
Miloud TAÏFI De la promotion poétique : de quelques objets anodins	89
<b>Codification, traduction, didactique et anthroponymie</b>	97
Mahmoud AMAOUI Quelques éléments de réflexion sur le transfert de l'alphabet latin au berbère aux XVIIIe et XIXe siècles	99
Amar AMEZIANE Remarques sur une traduction d'un poème kabyle	111
Ouahmi OULD-BRAHAM Aux origines de l'enseignement du berbère à l'École supérieure des Lettres d'Alger (de 1880 à 1900)	121
Patrice POGNAN Un nouvel horizon pour le dictionnaire raisonné berbère-français – parlars du Maroc : l'élaboration d'une méthode d'apprentissage	137

Ouerdia YERMECHE	
Quelques éléments d'anthroponymie kabyle : les surnoms	149
<b>Linguistique</b>	161
Abdelaziz ALLATI	
La dérivation dans la morphologie berbère	163
Fatsiha AOUMER	
De la deixis et du mécanisme de la référence en berbère : parler des Iemranen (Toudja, Béjaïa)	195
Karim BENSOUKAS	
No Schwas in Amazigh open syllables: Why the Mismatch?	209
Ramdane BOUKHEROUF	
Les fonctions anaphoriques de l'indice de personne en berbère (kabyle)	227
Moha ENNAJI	
Berber Language and Colloquial Arabic in Contact: A Case of Language Revitalization	235
Maarten KOSSMANN	
Personal pronouns in the Ayt Seghrushen Berber variety of the province of Taza	253
Jilali SAIB	
<i>Isaffen Ghanin</i> as Language Documentation for Amazigh Linguistic Studies	265
Mohammed SERHOUAL	
Tamazight et l'emprunt	283
Gábor TAKÁCS	
Some Berber Etymologies IX	297
Andrzej ZABORSKI	
Language Resistance Movement	309